

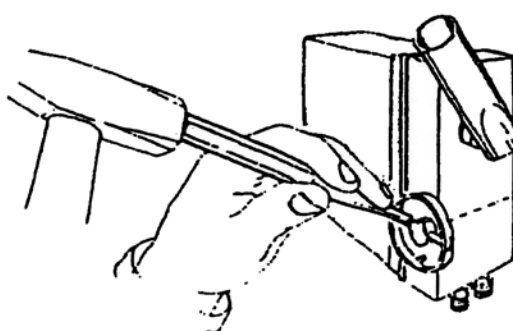
# Assembly Instruction

⚠ Read before installation!

- EN** Repair kit, cabin hand pump
- DE** Reparatursatz, Kabinenpumpe
- FR** Kit de réparation, pompe hydraulique, cabine
- ES** Kit de reparación, bomba hidráulica, cabina
- RU** Ремкомплект, насос кабины



1.



Before dismantling control valve, mark valve position with centre punch as illustrated.

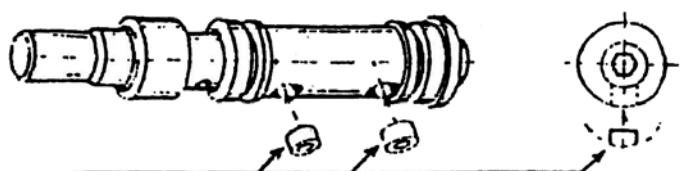
Vor Demontage Umschlagventil mit Körner markieren wie angegeben.

Avant le démontage de l'inverseur, marquer sa position à l'aide d'un poinçon (voir dessin).

Antes de desmontar la válvula, marcar su posición como indicado en la figura.

Перед демонтажем пометить упорные центры клапана, как указано.

2.



Mount inserts as shown.

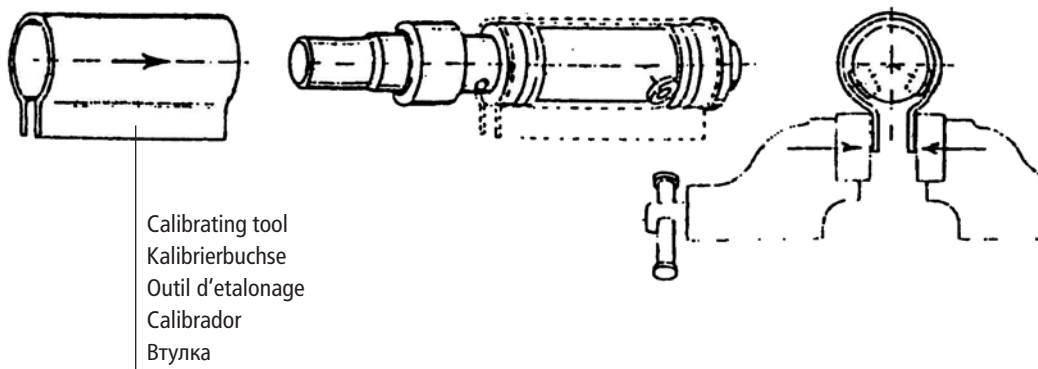
Dichtungselemente positionieren wie angezeigt.

Bagues d'étanchéité placer comme indiquées.

Monte empaquetaduras como se indica.

Уплотнительный элемент расположить, как указано.

3.

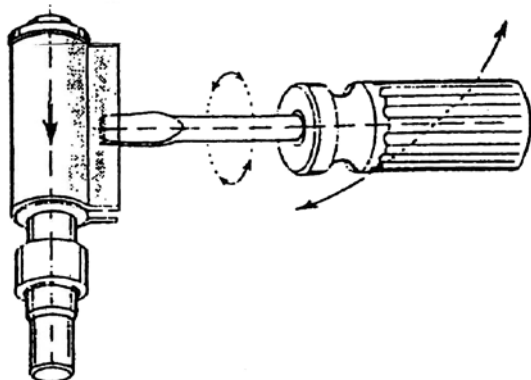


Calibrating tool  
Kalibrierbuchse  
Outil d'étalonnage  
Calibrador  
Втулка



Do you need help?  
[helpdesk.dieseltechnic.com](http://helpdesk.dieseltechnic.com)

4.



Use screwdriver to remove calibrating tool.

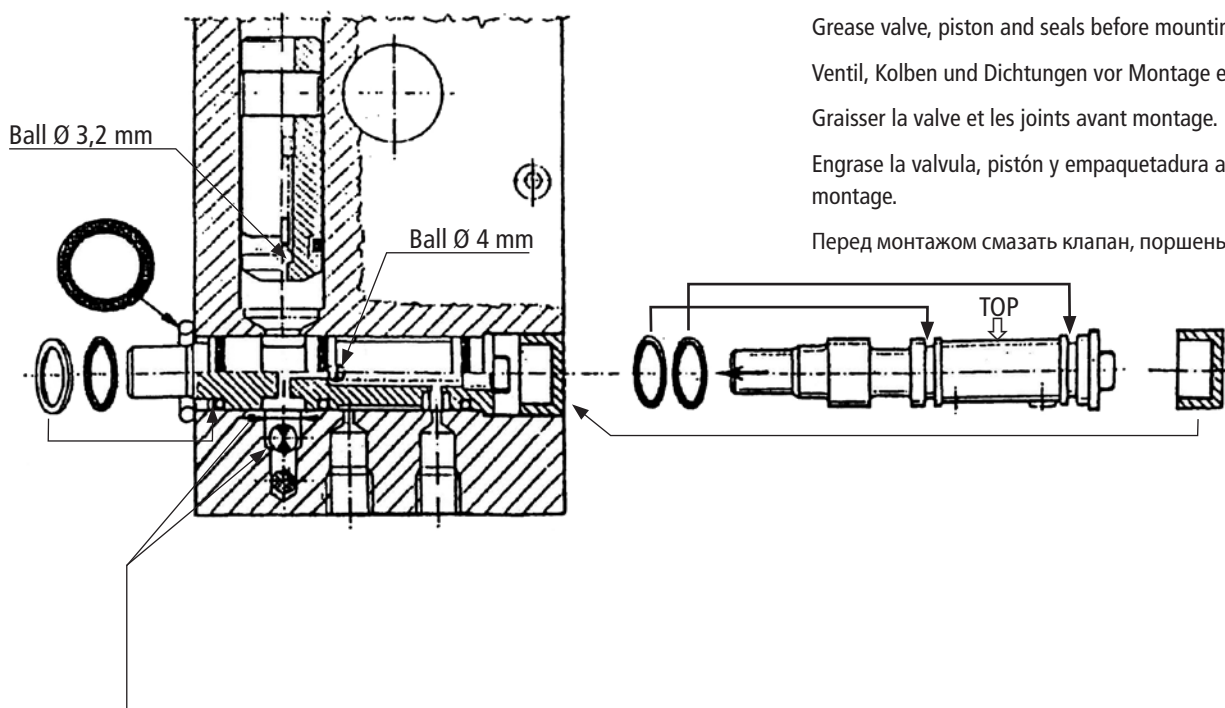
Kalibriergerät mit Schraubenzieher entfernen.

Démontage d'outil par tournevis.

Use un destornillador para remover el calibrador.

Извлечь калибровочное устройство с помощью отвертки.

5.



Grease valve, piston and seals before mounting.

Ventil, Kolben und Dichtungen vor Montage einfetten.

Graisser la valve et les joints avant montage.

Engrase la valvula, pistón y empaquetadura antes del montaje.

Перед монтажом смазать клапан, поршень и прокладки.

Bore Ø 8 mm, use steel ball Ø 6,4 mm, CHECK DIMENSIONS!

Bohrung Ø 8 mm, Stahl-Kugel Ø 6,4 mm benutzen, ABMESSUNGEN PRÜFEN!

Alesage Ø 8 mm, utiliser bille acier Ø 6,4 mm, VÉRIFIEZ DIMENSIONS!

Diametro Ø 8 mm, usar Bola de acero Ø 6,4 mm, VERIFIQUE LAS DIMENSIONES!

Использовать отверстие Ø 8 мм, стальной шарик Ø 6,4 мм, ПРОВЕРИТЬ РАЗМЕРЫ!

Bore Ø 10 mm, use nylon ball Ø 8 mm, CHECK DIMENSIONS!

Bohrung Ø 10 mm, Nylon-Kugel Ø 8 mm benutzen, ABMESSUNGEN PRÜFEN!

Alesage Ø 10 mm, utiliser bille nylon Ø 8 mm, VÉRIFIEZ DIMENSIONS!

Diametro Ø 10 mm, usar Bola de Nylon Ø 8 mm, VERIFIQUE LAS DIMENSIONES!

Использовать отверстие Ø 10 мм, стальной шарик Ø 8 мм, ПРОВЕРИТЬ РАЗМЕРЫ!